

輔仁大學學生赴姐妹校交換研修心得報告

撰寫日期	112 年 6 月 30 日
院系所級	外語學院 法文所 二年級
中文姓名	林冠儀
研修國家	法國
研修學校	艾克斯馬賽大學
國外研修系所 (課程)	ALLSH 語言人文科學系所

一、研修學校簡介

艾克斯馬賽大學是位於法國艾克斯和馬賽的大學，2012年由馬賽第一大學、馬賽第二大學和馬賽第三大學合併而成。我交換的系所是以文學、藝術和人文科學為主的普羅旺斯大學（艾克斯-馬賽第一大學）。艾克斯是一個生活步調優閒、環境比鄰近的馬賽來說單純安全許多，且保障交換生能申請到學校宿舍，除了物價稍貴以外是個適合學生居住的城市。

二、國外研修之課程學習(課內)

交換期間我共修了十八學分、四門課，或許比其他交換生少了些，但卻是我在衡量自身學習狀態後下的決定。原因無他，身為碩士生只能選修交換學校碩士班的課程，先不說碩士班開設的課程本就不多，再者跨領域選修其他科系，例如哲學與藝術等皆以法語授課，我本身亦無這些科目的基礎知識，又如何能跟上本科系出生的其他同學們？旁聽一兩次後只能退選，選擇熟悉的文學與翻譯課程。

Séminaire Littérature française 法國文學是令我印象深刻的一門課，由三位教授輪流授課，沒有任何考試，但須在期末繳交一分最少 15 頁的報告。起初看課名我以為是講授某一時期的法國文學作品，直到上課後教授才說這學期將聚焦於女性(包含作家、書中角色、畫作等)在法國文學史上的形象與地位變化。建議選課前能向法國同學詢問，或直接搜尋教授的研究領域，因為學校網頁上的課程大綱殘缺過時，不足以當成選課依據。如要順利跟上課程進度，除須具備良好的語言能力，更需有相關的背景知識和自主學習的能力；善用學校圖書館，會發現對於學校課程或自身論文寫作都能收集到諸多實用資訊。

三、國外研修之生活學習(課外)

生活在台灣這個便利安全的島嶼上，不免養出了安逸、警戒心低的毛病。剛到法國便被他們拖沓遲緩的行政作業搞得灰頭土臉，不僅效率差還經常出錯，光是銀行開戶便能拖上一個月的功夫，這還是在我積極詢問進度的狀態下，聽聞有同學快兩個月才拿到卡。一直聽說歐洲扒手多，自認小心警慎，卻在西班牙的地鐵站栽了跟頭，不過幾秒的時間手機便不翼而飛，即使到警局報案也是徒勞無功(前面三組報案的都是手機被偷)。雖然經歷了不少頭痛破財的窘境，卻也培養了自己獨立作業、面對突發狀況的應對能力。

四、感想與建議

艾克斯馬賽大學擁有卓越的教學資源與聲譽，然在行政作業上卻多有疏漏，交換生有問題時無法及時找到解答，學校網站的資訊過時老舊。光是討要成績單就轉了兩三手才找到負責人、耗時近一個月。令我不滿的是負責人告訴我因系統有問題所以看不到成績，卻還是寄了張科科零分的成績單給輔大，要不是我寫了數封 email 聲討正確的成績，一整學期努力的心血便要就此被平白抹煞。在異國獨自生活不是一帆風順，有些艱難、疲累甚至無力都是必經的過程，但我還是慶幸自己有這個機會走出台灣去看更廣闊的世界，比起單純的學習知識，獨自處理生活中的大小事和在各國遊歷的經驗都讓我在心境上更為成熟與堅強。

五、照片分享



圖書館 Fenouillères



馬賽 calanque



學校 crous 宿舍